

XBOX 360



ATLUS<sup>®</sup>  
WWW.ATLUS.COM

**⚠ WARNING** Before playing this game, read the Xbox 360® console and accessory manuals for important safety and health information. Keep all manuals for future reference. For replacement console and accessory manuals, go to [www.xbox.com/support](http://www.xbox.com/support).

### Important Health Warning About Playing Video Games

#### Photosensitive seizures

A very small percentage of people may experience a seizure when exposed to certain visual images, including flashing lights or patterns that may appear in video games. Even people who have no history of seizures or epilepsy may have an undiagnosed condition that can cause these "photosensitive epileptic seizures" while watching video games.

These seizures may have a variety of symptoms, including lightheadedness, altered vision, eye or face twitching, jerking or shaking of arms or legs, disorientation, confusion, or momentary loss of awareness. Seizures may also cause loss of consciousness or convulsions that can lead to injury from falling down or striking nearby objects.

Immediately stop playing and consult a doctor if you experience any of these symptoms. Parents should watch for or ask their children about the above symptoms—children and teenagers are more likely than adults to experience these seizures. The risk of photosensitive epileptic seizures may be reduced by taking the following precautions: Sit farther from the screen; use a smaller screen; play in a well-lit room; do not play when you are drowsy or fatigued.

If you or any of your relatives have a history of seizures or epilepsy, consult a doctor before playing.

# TABLE OF CONTENTS

CONNECT TO XBOX LIVE... 01  
OUR STORY... 02  
VINCENT BROOKS... 03  
KATHERINE MCBRIDE... 04  
CATHERINE... 05  
TITLE MENU... 06  
CONTROLS... 08  
BASIC MOVES... 10  
TECHNIQUES... 11  
THE NIGHTMARE... 12  
STRAY SHEEP... 18  
CREDITS... 44  
PRODUCT SUPPORT... 48  
WARRANTY... 48

La version française  
commence à la page 22.

#### Xbox LIVE

Xbox LIVE® is your connection to more games, more entertainment, more fun. Go to [www.xbox.com/live](http://www.xbox.com/live) to learn more.

#### Connecting

Before you can use Xbox LIVE, connect your Xbox 360 console to a high-speed Internet connection and sign up to become an Xbox LIVE member. For more information about connecting, and to determine whether Xbox LIVE is available in your region, go to [www.xbox.com/live/countries](http://www.xbox.com/live/countries).

#### Family Settings

These easy and flexible tools enable parents and caregivers to decide which games young game players can access based on the content rating. Parents can restrict access to mature-rated content. Approve who and how your family interacts with others online with the Xbox LIVE service, and set time limits on how long they can play. For more information, go to [www.xbox.com/familysettings](http://www.xbox.com/familysettings).

# Our Story

Vincent Brooks has little ambition in his life, and it seems that's the way he likes it. His job is simple enough, and his beautiful girlfriend Katherine is devoted to him. However, part of her devotion is in making Vincent improve himself, and recently she's been getting more and more insistent that he make something of himself and become someone that's worth settling down with. It's starting to become worrisome for him, especially when the word "marriage" begins to pop up more and more in their conversations...

Vincent's been a faithful boyfriend to Katherine, but a single drunken one-night stand sends his life spinning. A mysterious beautiful stranger named Catherine seduces him, and he can't bring himself to make a committing decision between his faithful significant other and this new girl who may be everything he ever wanted in a woman.

Making matters worse are the horrifying nightmares Vincent begins to have after starting this affair: nightmares of climbing endless towers of blocks, and of death and terror. At the same time, a series of unexplained deaths has the entire city on edge. Otherwise normal, healthy people have been discovered dead in their beds with expressions of extreme agony and terror on their faces. The only common link between all the victims is that they are all men. A strange rumor has been circulating that if someone falls in their dreams and doesn't wake up before landing, he'll die in real life...

## Vincent Brooks 32 years old

A poorly-paid systems engineer for a nondescript technology company. He doesn't need to wear a suit or a tie for his job, since he has no contact with his business's customers. Vincent made it through his twenties without any concrete plans for his future, but now his lover of five years, Katherine, is starting to talk about marriage. Ever since this subject was brought up, he has begun having horrific nightmares, and he suffers day and night.



Vincent  
Brooks



# The Lost Lamp



**Katherine McBride**  
**32 years old**

She is a manager for an apparel company, and seems quite well-off. She grew up with Vincent and his friends, but drifted away when they all graduated. The two of them reunited at a high school reunion five years ago and have been dating ever since. Faced with the possibility that she may be pregnant, she feels that she must be a responsible adult and settle down, and tries to help Vincent make the same decision. She has a fondness for sweet food, particularly cake.

*Katherine  
McBride*



**The Constant Lover**

**Catherine**  
**22 years old**

She meets Vincent in his neighborhood bar, and seduces him throughout the night. She has a charming innocence but the eyes of a temptress, and a body that draws attention wherever she goes. Catherine has a way of ruining the common sense and self-control of any man, and she quickly finds a new plaything in Vincent.

*Catherine*



**The  
Accidental Affair**

# TITLE MENU

## Sign In:

Sign in to a profile on your Xbox 360 in order to access the online rankings. If you choose not to sign in, your game will be played offline.

## Choosing a Storage Device:

Select the storage device to store saved game data to.

Sign In



## Golden Playhouse

This is the meat of the game. Observe the trials and tribulations of Vincent's life, and lead him to freedom in his nightmares.

## New Game

Start a new game here. You'll be given the option to select your difficulty before beginning the game, but don't worry; you can change the difficulty during the game through the Config menu.

**EASY:** The game is less punishing of mistakes, and you can undo your last moves.

**NOTE:** To activate an optional **VERY EASY** mode, hold the **BACK** button for several seconds until you hear a tone, then choose the **EASY** difficulty.

**NORMAL:** This setting is for those who want a healthy challenge, and you can undo your last moves.

**HARD:** Even more brutal than Normal, this one's for advanced players.



## Load Game

Select a saved game to resume from where you left off. Choose a save file to load and confirm your selection by pressing the A button.



You can save the game between nightmare stages at the podium on the Landing (see P. 15) or via Vincent's cell phone while in the Stray Sheep (P. 18). Saving requires 472KB of free space on the chosen storage device.

## Babel

The Babel trials are special challenges for players who want even more frantic climbing action than they can find in the Golden Playhouse. However, some conditions must be met in the game before you can access Babel.

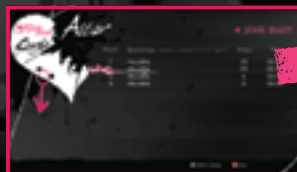
## Single

Try/attempt to climb Babel by yourself.



## Pair

Attempt to climb Babel with another person in a two-player cooperative climb. If either player dies or falls, the game will end.



## Offline Record

You can view your personal offline records here. Use the left and right directional buttons to switch through the stage list.



## Leaderboard

View how you rank up against the rest of the world. Use the left and right directional buttons to switch through the stage list.

\*To access online stats, you must have an Xbox LIVE® account and be connected to LIVE®.

## Configuration

Several options for your gameplay experience are available to be modified here. See P. 14 for a more detailed description of these settings.

\*The game's difficulty can only be changed from the Config menu in the Stray Sheep (P. 18).

# CONTROLS

Use Controller 1 to play Catherine. To access Babel and the Colosseum, you must have two controllers.



## Nightmare Stage

directional buttons / left stick	Move
Right stick	Change View
A button	Grab block / Advance dialogue
B button	Drop when hanging
Y button	Not used
X button	Use item
START	Display Menu
BACK	Undo (Easy & Normal modes only)



## Stray Sheep (Bar)

directional buttons / left stick	Move
A button	Talk / Examine / Advance Dialogue
B button	Get up / Skip Dialogue
Y button	Open Cell Phone
X button	Drink
RB	Display Menu
START	Display Menu



## Menu / During Cutscenes

directional buttons / left stick	Move cursor
A button	Make selections / Display Menu
B button	Cancel selections
RB / START	Display or Hide Menu

## Pausing During Cutscenes

During events and cutscenes within the nightmares, press the A button or the Right Bumper to display the Pause Menu.

- Pause: Pause / Unpause cutscene
- Chapter Skip: End the movie immediately
- Subtitles: Turn the subtitles on / off



This game supports Dolby® Digital 5.1. To enjoy this game in Dolby® Digital 5.1 surround sound, connect your Xbox 360® and a sound system supporting Dolby® Digital.

## Basic Moves

In the nightmare stages, you'll be moving blocks and using different techniques to climb to the top of the towers. Let's review the skills you'll need to move around.



### Pull to Create Steps

Pull a block out of a wall in order to create a step.

### Grab & Move

Stand in front of a block and hold the A button to grab it. Use the directional buttons or the Left Stick to move the block backwards or forwards.



If you push blocks into the background, they will fall away and can make it harder for you to find a way to move up.

### Don't Push Too Much

### Edges Meet

As long as a block shares a common edge with a block below it, a block can stay up without falling. The edges will make a blue flash when they connect.



### Make Stairs

Vincent can only climb one block at a time. Moving blocks to create stair-like paths is one of the most fundamental skills you will be using.



## Techniques

Just knowing how to get about won't get you through the many nightmares. It's important to speak to the sheep on the Landings to learn more advanced ways to move (P. 15). Here are just a few of the moves you can learn:



### Pyramid

Pull out as many blocks as levels you want to climb, then climb on top and pull out another row. This ensures that you have enough blocks to make it up.

### Slide

Stack two blocks vertically, then pull the bottom one in order to create a two-step staircase.



### Suspending

Push a block over an empty space, and it will stay up as long as it shares an edge with another block below it.



# THE NIGHTMARE

While Vincent is trapped in his nightmares, rows of blocks will fall off the bottom of the tower as time goes by. Guide Vincent as he climbs to prevent him from falling to his doom!

## Keep climbing! Keep surviving!

Use all your wits and any items at your disposal to reach the goal at the very top of every stage. When you hear a bell ringing, it's a sign that you're very close to the end. Keep pushing upwards, and you'll survive!

## Love Is Over

Vincent dies in his dream if he topples from the tower or falls to the various dangers of the nightmare.

- **Retry:** Begin again from the most recently passed checkpoint. There are a limited number of times you can Retry. You can pick up Mystic Pillows in the stages to earn more Retries.
- **Return to title:** End the game and go back to the title screen... Vincent will die in real life.



This represents the stage. Vincent starts at the very bottom, and must climb to the goal at the top.

Your current score.

This is the number of times you can Retry after dying. Pick up a Mystic Pillow to gain additional Retries.

Each time Vincent climbs up a step, this counter will increase. The higher this counter goes, the more bonus points you will earn. However, if the gauge below it depletes, the counter will be reset to zero.

The current bonus score that you will earn when the Step Counter empties. Keep climbing to increase this bonus!

Vincent's location

Vincent's current item. Use it by pressing the X button. There are several different types of items, but only one item can be held at a time.

Vincent's intoxication. The more he had to drink that night, the faster he moves in the nightmare. (P. 19)

### Rest easy with Mystic Pillows

Run into a Mystic Pillow in order to earn another Retry, and another attempt to tackle a stage after you fail. Do your best to collect them, even if it means taking a more circuitous path.



## Pause Menu

Press Start during the game to pause and display the Pause Menu.

## Return to Game

Resume the nightmare!



## Retry

It's like dying, but without the sense of failure.

- **Retry from beginning:** Start over at the beginning of the stage.
- **Retry from checkpoint:** Start at the most recent checkpoint.

## Config

Change various in-game settings.

- **Difficulty:** Change the game's difficulty.  
You cannot change the difficulty during the nightmare stage. You can change this from the Config menu in the Stray Sheep (P. 18).
- **Vibration:** Turn controller vibration ON/OFF.
- **Camera control:** Change the behavior of the Right Stick view control.  
Up / Down: Invert the vertical camera controls.  
Right / Left: Invert the horizontal camera controls.
- **OK:** Save settings. You must select OK here in order to save any changes made in the Config Menu.

## Return to Title

Quit the game and go back to the title screen.



### Checkpoints – Your friend during a lonely night

You may find checkpoints while climbing. Run into one to activate the checkpoint, which will allow you to restart from that point if you should fail.

## Landings



Once Vincent reaches a goal, he will be taken to the Landing between the stages. You can speak with other sheep, buy items, and learn about useful techniques to help you navigate the upcoming challenges.



## Old Sheep, New Tricks

Vincent isn't alone in the nightmare. The other sheep are trying to survive as well, and they're happy to help him by sharing ways to climb higher and faster. Make sure to try out what you learn from them!

## Save, Save, Save

The book on the podium allows you to save your game. Approach the podium and press the A button to open the save menu.



## Mystic Pillow

Grants an extra attempt to climb.

## Bell

Changes blocks around Vincent into normal White Blocks.

## Buying Items

There will sometimes be a sheep selling items on the Landing. If you're having trouble beating a stage, exchange your points for a useful item. However, remember that trading away your points will make it more difficult to earn prizes.

## Bible

Makes nearby enemies disappear.

## White Block

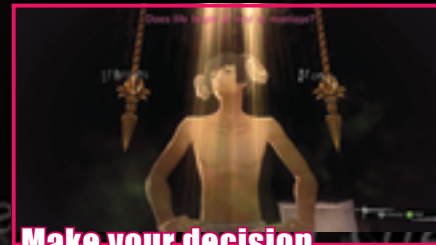
Creates a single White Block in front of Vincent.

## Dark Block

Creates a single Dark Block in front of Vincent.

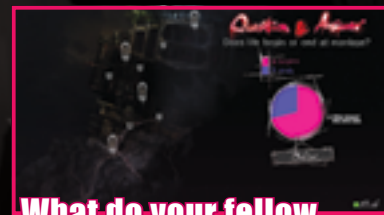
## The Confessional

The strange rooms at the rear of the Landings are the Confessionals. Once you're prepared to try the next stage, open the door and take a seat in this enigmatic booth.



## Make your decision... Is this a test!?

Once inside the Confessional, you will be asked a question. Make your answer honestly; the answer you choose may come back to haunt you...



## What do your fellow lost lambs say?

If you are signed in to Xbox LIVE®, you can see the answers other players have given to the same question the first time they were asked.

If you are playing offline, you will be shown the results of a survey.



## The Meter

This strange red-and-blue meter will appear when you direct Vincent to make particular decisions or actions throughout the game. Whatever you do will have an effect on... something...

# STRAY SHEEP

The Stray Sheep is Vincent's neighborhood bar. He and his friends meet here nearly every night, along with other regulars from the area.

## Spending Time

As you talk to people, time will pass. People will come and go and topics of conversation will change.

## Things to Do

Use the Left Stick or Directional buttons to move Vincent around the Stray Sheep and interact with the surroundings. Press Start to open the Pause Menu (P. 14).

## People to See

When Vincent approaches a person, press the A button to talk to them. You can also watch the TV or use things in the bar.

## Get On Up

Press the B button to make Vincent get up from his seat and begin exploring the bar.

## Mingling

People may open up to Vincent, and some may be willing to talk about their deepest worries or fears. How Vincent reacts to them will affect the meter that appears throughout the game.

## Leave, Perchance to Dream

When you approach the door to the bar, you will be asked whether or not you'd like to leave. Exit the bar to send Vincent home and face the next night of nightmares.

## Drink the Night Away

Press the X button while in Vincent's booth to take a drink. When he drinks, his intoxication level will increase. The drunker Vincent gets while at the bar, the faster he will move during the nightmare that night.

Intoxication

## Running on Empty

If Vincent finishes his drink, he can order another one. The Stray Sheep has a veritable panoply of potent potables, so try ordering something new.

Trivia

## Drunken Texting

When Vincent receives a new text message, an icon will appear onscreen. Press the Y button to open Vincent's cell phone. Several options will be available to you.



New text message

### IN

Check the inbox. Some messages can be replied to, and attachments can be opened here.



#### <REPLY>

Press the X button to reply. Confirm each line of text with the A button. Press the B button to erase the current line, and press A again to write something new. There are several different ways to respond to everything!



#### <ATTACHMENTS>

Press the Y button to view any attached images. However, some things aren't fit to be shown in public...

### OUT

You can review any of the replies you've sent so far.

### AWARDS

These are messages detailing awards you've won by beating stages in the nightmare. You can re-challenge stages you've beaten and try to earn a better score.



#### <RE-CHALLENGE>

Press the X button to play that stage again.



#### <ATTACHMENTS>

Press the Y button to see a picture of the prize you have been awarded for that stage.

### DIARY

You can save the game here. Select a file to save to and press the A button to confirm.

## Diverse Diversions

There are more fun things to do in the Stray Sheep aside from drinking and talking to your fellow patrons.



### Rapunzel

This retro-style game is becoming popular with Vincent and his friends. The rules are the same as the nightmares, but there are a limited number of moves available, shown as POWER. If you fail to reach Rapunzel before running out of POWER, the game will end.

### Jukebox

Change the song that plays throughout the bar. You can get more songs by completing certain activities in the game.



### Restroom

In today's busy world, sometimes the solitude of a bathroom stall is the only place one can truly be alone.

# CREDITS / GÉNÉRIQUE

## **JAPANESE STAFF / ÉQUIPE**

### **Director / Directeur**

Katsura Hashino

### **Art Director / Directeur artistique**

Shigenori Soejima

### **Composer / Compositeur**

Shoji Meguro

### **Event & Field Planners /**

#### **Planificateur d'événements et de plans**

Yuichiro Tanaka

Azusa Kido

Akira Akemine

### **Puzzle Stage Planners / Planificateur des niveaux de casse-têtes**

Toshiki Konishi

Shogo Isogai

Kenichi Gotoh

Atsushi Watanabe

### **System Planner / Planificateur système**

Daiki Itoh

### **Assistant Planner / Planificateur adjoint**

Mitsutaka Tamari

### **Chief Designer / Concepteur en chef**

Kazuhsa Wada

### **Event Designers /**

#### **Concepteur d'événements**

Mumon Usuda

Yasuhiro Akimoto

Shinya Senzaki

Taku Aoyagi

Kaori Okita

Miyuki Harigai

Yuto Yoshida

### **Interface Designer /**

#### **Concepteur de l'interface**

Masayoshi Suihah

### **Stage & Field Designer /**

#### **Concepteur de niveaux et de plans**

Shuji Fukasawa

### **3D Character Modeler /**

#### **Modélisateur de personnages 3D**

Kaori Okita

Shinya Senzaki

Yasuhiro Akimoto

Miyuki Harigai

Yuto Yoshida

### **Motion Designers /**

#### **Concepteurs du mouvement**

Masanari Okagawa

Yoshie Nakajima

Taku Aoyagi

Yuuki Naruse

Keigo Ooshima

Katsuhito Hora

### **Effect Designers / Concepteur des effets**

Hitomi Kakiuchi

Mayumi Iwata

### **Chief Programmer /**

#### **Chef programmeur**

Yujiro Kosaka

### **Event Programmer /**

#### **Programmeur d'événements**

Toshiyuki Niida

### **Field Programmer /**

#### **Programmeur de plans**

Satoshi Ooyama

### **Boss Stage Programmer / Programmeur de**

#### **niveaux d'ennemis majeurs**

Nobuyoshi Miwa

### **Boss Stage Sub Programmer /**

#### **Sous programmeur de niveaux d'ennemis majeurs**

Tomohiko Imanishi

### **Interface Programmers /**

#### **Programmeur de l'interface**

Takahiro Nowatari

Yuuchi Yoshida

Yasufumi Kasagi

### **Sound Programmer /**

#### **Programmeur du son**

Hirokazu Tohyama

### **Assistant Programmer /**

#### **Programmeur adjoint**

Tatsuya Fujii

### **Chief Sound Designer /**

#### **Concepteur du son en chef**

Atsushi Kitajoh

### **Sound Designers /**

#### **Concepteur du son**

Kenichi Tsuchiya

Toshiki Konishi

### **Animation Works /**

#### **Travail d'animation**

STUDIO4°C Co., Ltd.

### **Animation Director, Staging/Layout, Chief**

#### **Animation Supervisor /**

#### **Directeur de l'animation, mise en scène/ disposition, superviseur en chef de l'animation**

Yasuyuki Shimizu

### **Storyboard / Scénarimage**

Yasuyuki Shimizu

Shojiro Nishimi

### **Animation Character Design /**

#### **Conception des personnages de l'animation**

Hirofumi Nakata

### **Animation Supervisors /**

#### **Superviseur de l'animation**

Tatsumori Imoto

Riki Matsuura

Hirofumi Nakata

### **Art Director / Directeur artistique**

Toru Hishiyama

### **CGI Director / Directeur CGI**

Tomoko Washida

### **In-Between Supervisor /**

#### **Superviseur intermédiaire**

Mutsuko Kajigaya

### **Color Stylist / Styliste de la couleur**

Yuko Nojiri

### **Editor / Éditeur**

Mutsumi Takemiya

### **Key Animation / Animation clé**

Takayuki Hamada

Yumi Chiba

Nobutoshi Ogura

Hiroomi Yamakawa

Mikine Kuwahara

Takaaki Hirayama

Masayuki Kato

Toshihiko Masuda

Sawako Miyamoto

Tatsuro Nagai

Yumiko Ishii

Osamu Sakata

Takahiro Shikama

Tetsuo Hirakawa

Masaya Yasutome

Shinobu Tagashira

Daisuke Nitsuma

Yoko Suzuki

Naoko Yoshimori

Yoshiaki Kameda

Daisuke Tsumagari

studio-KIN

### **Assistant In-Between Supervisors /**

#### **Superviseur intermédiaire adjoint**

Yukari Kaku

Yuka Saito

### **In-Between Animation /**

#### **Animation intermédiaire**

Mari Futamatsu

Moe Tanaka

Miki Kurihara

Kazune Sugano

Yumiko Taguchi

Chiharu Haraguchi

Kiyoko Makita

Hiroami Mashiko

Miyuki Aoki

Reiko Mano

Kumiko Hiramata

Chiharu Sato

Keiko Anno

Etsuko Tamakoshi

Hiroami Yoshida

Studio Hibari Co., Ltd.

UFOTable, Inc.

Studio Moo

Studio Gimlet

ingresA

Nakamura Production 1st

Diomedea inc.

J.C.STAFF Co., Ltd.

ingres

St. TAKURANKE

C-Station

Hoods Entertainment

Studio MAT

ASAHI PRODUCTION

feel.

Last House

AIC

PRODUCTION REED CO., LTD

### **Assistant Color Stylist /**

#### **Styliste de la couleur adjoint**

Tsukasa Tominaga

### **Ink & Paint / Encre et peinture**

Yuka Ohno

Siiori Furusyo

Kimihito Kubo

Studio L

Studio Step

Office Fu-u

Assez Finaud Fabric

Sunny-Side Up

Defa

Rocket Vision Inc.

TripleA

A-Line

Brain's Base

T2studio

Production I.G

J.C.STAFF Co., Ltd.

D-COLORS

Rising Force, Inc.

PRODUCTION REED CO., LTD.

M.S.C

### **CGI / CGI**

Miyuki Ito

Chiaki Imanaka

Wakako Takahashi

Yusuke Tannawa

Ryou Kishimoto

Tsukasa Tominaga

### **Background / Décor**

Masakazu Miyake

Makoto Watabe

Osamu Hasada

ATELIER BWCA

PAC

### **Opening Animation Director /**

#### **Directeur de l'animation d'introduction**

Kazuto Nakazawa

### **Production Managers /**

#### **Gestionnaire de la production**

Emi Okano

Miho Shizuka

### **Line Producer /**

#### **Producteur de la séquence**

Kazuma Taketani

### **Animation Producer /**

#### **Producteur de l'animation**

Kunitoshi Yamada

### **Production / Production**

STUDIO4°C

**Motion Capture Works /**  
**Travail de la capture de mouvements**  
Dynamo Pictures, Inc.

**Motion Capture Operators / Opérateur de la**  
**capture de mouvements**

Ken Ueno  
Akihiro Matsui  
Motohiko Yoshimura  
Kenya Miki  
Hiroki Inazuka

**Studio Managers / Directeur de studio**  
Kosuke Chiba  
Yoko Tabata

**Motion Actors / Acteur de capture**  
(Neo Agency Co., Ltd.)  
Yasunari Kinbara  
Asuka Yoshikawa  
Katsuyuki Yamazaki

**Cast / Distribution**

**Vincent Brooks:** Troy Baker  
**Katherine McBride:** Michelle Ruff  
**Catherine:** Laura Bailey  
**Jonathan (Jonny) Ariga:** Travis Willingham  
**Orlando Haddock:** Liam O'Brien  
**Tobias (Toby) Nebbins / Astaroth:**  
Yuri Lowenthal  
**Eric Anderson (Erica) / Trisha:**  
Erin Fitzgerald  
**Thomas Mutton:** Kirk Thornton  
**Steve Delhomme:** Russell Nash

**Additional Voices**  
Big "A"  
Johnny Young Bosch  
Richard Epcar  
Doug Erholtz  
Kirsten Potter

Recording Facilities:  
PCB Productions - Los Angeles, CA



**Talent Direction**  
Valerie Arem

**Post Production Sound Supervisor / Mixing**  
Keith Arem

**VO Engineering / Editorial**  
Aaron Gallant

**Editorials / Correcteurs**  
Matt Lemberger  
Austin Krier  
Matt Gray

**Production Coordination**  
Jonathan Neeley

**U.S. Localization**  
Atlas USA

**Executive Producer / Producteur exécutif**  
Shinichi Suzuki

**General Manager / Directeur général**  
Mitsuhiro Tanaka

**Director of Production /**  
**Directeur de production**  
Bill Alexander

**Project Lead / Responsable de projet**  
Shigeto Sammy Matsushima

**Project Coordinator /**  
**Coordinateur de projet**  
Hiroyuki Tanaka

**Translators / Traducteur**  
James Kuroki  
Madoka Ueno  
Masahide Mason Hyodo

**Editors / Correcteurs**  
Michael Meeker  
Clayton S. Chan  
Scott Strichart

**QA Manager/ Directeur AQ**  
Carl Chen

**QA Lead / Responsable AQ**  
Scott Williams

**QA Testers / Testeurs AQ**  
Allie Doyon  
Kristina Lee  
Kourtnie McKenzie  
Brian Serr  
Charles Chaikaew  
Jonathan Reinhold

**VP Sales & Marketing /**  
**Vice-président ventes et marketing**  
Tim Pivnicny

**Sales & PR Manager /**  
**Responsable ventes et rp**  
Aram Jabbari

**PR Specialist / Spécialiste rp**  
Crystal S. Murray

**Marketing Manager / Responsable marketing**  
Robyn Mukai

**Creative Designers / Créatifs**  
Michiko Shiikuma  
Jeremy Cail

**Web Designer / Concepteur web**  
Amanda M. Dagleish

**Media Producer / Production média**  
John Tubera

**Sales Administration Manager / Responsable**  
**administration des ventes**  
Sally Ortiz

**Sales Administrator /**  
**Administratrice des ventes**  
Monica Lee

**Sales Assistant / Assistant aux ventes**  
Chris Kim

**Localization Development**

ENSIDE Co. Ltd.

**Coordinators / Coordonnatrice**  
Jae-Min Shin  
Se-Woong Kim

**Programmer / Programmeur**  
Se-Woong Kim

**Graphic Designer / Créatifs**  
Jae-Min Shin

**MiraeSoft Co.**

**Project Coordinator /**  
**Coordonnatrice production**  
Min-Ki Kim

**Opening Song / Chanson d'ouverture**  
"YO"

**Music / Musique**  
Shoji Meguro

**Lyrics / Paroles**  
Katsura Hashino  
L-VOKAL

**Singer / Interprète**  
L-VOKAL

**Extra Song / Chanson additionnelle**  
"HEN to HEN"

**Music / Musique**  
Toshiki Konishi

**Lyrics / Paroles**  
Katsura Hashino

**Singer / Interprète**  
SHU

**Project Managers /**  
**Gestionnaire de projet**  
Akiyasu Yamamoto

Hitoshi Sadakata  
Hirohito Shindo

**Project Support / Adjoint au projet**

Atsushi Yagi  
Nozomi Yamamoto  
Yuki Shindo  
Takeshi Hiruta  
Mika Matsuoka

**Art Work / Illustrations**  
FIX INC.  
Masao Nagashima

**Special Thanks / Remerciements**

Hanako Uchibe  
Ako Itoh  
Miho Obara  
Makoto Wada  
Minako Sano

Face Music Publisher, Inc.  
Noriko Sekiya

Icís Co., Ltd.  
Eiichi Yaji

**Development Division Manager /**  
**Gestionnaire de la division de développement**  
**Vice General Manager / Vice-directeur général**  
Naoto Hiraoka

**General Manager / Directeur général**  
Kozo Itagaki

**Executive Producer / Chef de production**  
Shigeru Igari

**Producer / Réalisateur**  
Katsura Hashino